



ETICKÝ KÓDEX

nafta

Vážení čitatelia,

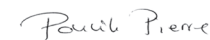
držíte v rukách Etický kódex NAFTA a.s. Tento kódex udáva všeobecnú predstavu o tom, ako sa máme správať v NAFTE. Na jeho vytvorení pracovali mnohí naši kolegovia v priebehu roka 2012.

Sme si plne vedomí toho, že nežijeme v dokonalom svete. Tým viac ako predstavenstvo oceňujeme jednoznačný záväzok našich zamestnancov dodržiavať morálne požiadavky, zásady a princípy. Tento prísľub je zreteľne podložený a preukázaný Etickým kódexom.

Etický kódex vyžaduje, aby každý zamestnanec prijal a dodržiaval zásady v ňom uvedené. Je samozrejmosťou, že predstavenstvo, ako aj dozorná rada sú takisto osobne viazané pravidlami uvedenými v kódexe. Našou ambíciou je stať sa v tomto ohľade vzorom pre našich zamestnancov. V prípade, ak by naše správanie mohlo byť vnímané ako porušenie Etického kódexu, žiadame každého zamestnanca, aby nám poskytol spätnú väzbu.

Sme presvedčení, že vďaka ideálom našich zamestnancov NAFTA a.s. môže byť a aj bude silnejšia v porovnaní s inými organizáciami – a to nielen na papieri, ale aj v skutočnom živote.

S úctou




Pierre Poncik



Matthias Kohlenbach



Martin Bartošovič



Michael Fipper



Jaques Badet

Hodnoty spoločnosti NAFTA a.s.

Zodpovednosť

„Vždy rozhodujeme a konáme zodpovedne voči našim zamestnancom, zákazníkom a ostatným partnerom.“

Bezpečnosť práce a ochrana zdravia zamestnancov je spolu so zabezpečením kvalitných služieb zákazníkom základným kritériom v rozhodovaní a činnosti spoločnosti NAFTA a.s. Tieto faktory sú navyše umocnené úsilím o efektívne využívanie zdrojov, ktoré dbá o záujmy ostatných zainteresovaných strán pri ochrane životného prostredia a bezpečnosti prevádzkovania.

Iniciatíva

„Sme aktívni a hľadáme cesty k trvalému zlepšovaniu a inováciám.“

Od každého zamestnanca spoločnosti sa očakáva aktívny prístup k práci a ochota prispieť k ďalšiemu rozvoju spoločnosti NAFTA a.s. Vedenie vytvára v spoločnosti atmosféru podporujúcu nové nápady a návrhy, ktoré prinášajú progresívne zmeny a inovácie.

Spravodlivý prístup

„Správame sa k svojim zamestnancom, zákazníkom a ostatným partnerom s úctou a rešpektom.“

NAFTA a.s. podporuje slobodné vyjadrenie názoru každého zamestnanca a jej cieľom je, aby komunikácia a vzťahy vo vnútri spoločnosti i navonok boli úprimné a zdvorilé. Preto sú našim partnerom vždy podávané včasné a úplné informácie, pričom jediným obmedzením je diskretnosť obchodných, technologických, geologických a osobných údajov. Pre všetkých zamestnancov spoločnosti platia jasné, zrozumiteľné a transparentné pravidlá.

Tímovosť

„Spoločnou prácou dosahujeme lepšie výsledky.“

Vedenie spoločnosti vytvára podmienky na rovnocennú komunikáciu a vyžaduje úzku spoluprácu medzi zamestnancami, podriadenými a nadriadenými i jednotlivými útvarmi navzájom. Akákoľvek spätná väzba a názor sú súčasťou dobrej pracovnej atmosféry a prispievajú k rozvoju jednotlivca i celej spoločnosti NAFTA a.s. Všetci zamestnanci sú členmi tímu a každý koná v súlade so záujmami a prioritami tohto tímu.

Profesionálny výkon

„Chceme byť najlepší v tom, čo robíme a aj v tom, ako to robíme.“

Vedenie spoločnosti vytvára podmienky na vzdelávanie a neustály rozvoj svojich zamestnancov a očakáva, že každý jej zamestnanec má vôľu neustále sa zdokonaľovať a svoje poznatky a schopnosti efektívne využívať vo svojej každodennej práci. Vysoká odbornosť zamestnancov NAFTA a.s. je spojená s dodržiavaním princípov a pravidiel profesionálneho správania, a to vnútri spoločnosti, ako aj v externom prostredí.



OBSAH

A Úvod	8	12. Vzťahy s dodávateľmi.....	19
1. Rovnosť príležitostí/slušné zaobchádzanie	10	13. Vzťahy s inštitúciami	19
B Základné princípy	10	14. Vzťahy voči akcionárom.....	20
2. Rešpektovanie zákonov a pravidiel hospodárskej súťaže	11	15. Komunikácia s verejnosťou	20
3. Ochrana dobrého mena firmy.....	11	16. Ochrana osobných údajov a súkromia ..	21
4. Spoločenská zodpovednosť.....	12	E Ochrana a dôvernosť informácií ...	21
5. Korupcia	13	17. Ochrana informácií, dôvernosť a mlčanlivosť.....	22
C Konflikt záujmov a protikorupčné aktivity	13	18. Vykazovanie - finančné výkazy	22
6. Konflikt záujmov	14	19. Ochrana zdravia a bezpečnosti	23
7. Dary a odmeny (dary, pozornosti, pohostenia a iné výhody).....	15	F Bezpečnosť a ochrana zdravia, životného prostredia a majetku	23
8. Sponzorstvo a darcovstvo	16	20. Otázky životného prostredia/závazky voči životnému prostrediu	24
9. Politické aktivity	17	21. Používanie firemného majetku a jeho ochrana	24
10. Vzťah so zamestnancami/vzťahy medzi spolupracovníkmi	18	22. Dodržiavanie etického kódexu/zabezpečenie súladu.....	25
D Vzťahy s interným a externým prostredím	18	G Uplatňovanie a oznamovanie	25
11. Vzťahy so zákazníkmi.....	19	23. Hlásenie nesúladu s Etickým kódexom	26



ÚVOD

Etický kódex predstavuje súhrn morálnych požiadaviek, pravidiel, princípov a ideálov, podľa ktorých by sa mal riadiť každý zamestnanec, spoločnosť ako celok, a to vo vzťahu k externému i internému prostrediu. Opisuje možné porušenia, poskytuje návod pri identifikácii a riešení etických problémov a vysvetľuje, ako treba nahlasovať porušenia etických zásad.

Etický kódex, ktorý vychádza zo základných hodnôt spoločnosti NAFTA a.s., je nástrojom, ktorý zvyšuje štandard správania zamestnancov, podporuje rozvoj etiky a firemnej kultúry, napomáha k zlepšeniu medziludských vzťahov na pracovisku a prispieva tiež k zlepšeniu dobrého mena spoločnosti NAFTA a.s.

Etický kódex je záväzný pre všetkých zamestnancov spoločnosti NAFTA a.s. na všetkých úrovniach riadenia spoločnosti. Členovia orgánov spoločnosti a zamestnanci na riadiacich pozíciách sa správajú tak, aby boli vzorom pri uplatňovaní a dodržiavaní Etického kódexu.

Spoločnosť NAFTA a.s. očakáva, že sa všetci dodávatelia, obchodní partneri, ako aj iné osoby, ktoré vstupujú do akejkoľvek spolupráce so spoločnosťou, budú správať v zhode so všeobecnými etickými princípmi.

Kódex nemôže poskytovať návod na všetky možné situácie a nepokrýva každú tému do hĺbky. Ak majú zainteresovaní pochybnosti o tom, ako vyhodnotiť danú situáciu, mali by sa obrátiť na svojho nadriadeného alebo priamo na útvar interného auditu.

B

ZÁKLADNÉ PRINCÍPY

1. Rovnosť príležitostí/slušné zaobchádzanie

Vzťahy medzi zamestnávateľom a zamestnancami, zamestnancami na všetkých úrovniach navzájom sú založené na úcte a dôstojnosti každého človeka a na rešpektovaní základných ľudských práv.

Spoločnosť NAFTA a.s. sa zaväzuje ochraňovať morálnu integritu svojich zamestnancov a garantovať ich právo na pracovné podmienky rešpektujúce dôstojnosť jednotlivca. So zreteľom na to spoločnosť NAFTA a.s. chráni svojich zamestnancov pred psychickým násilím a bráni všetkým takým postojom alebo formám správania, ktoré majú za následok diskrimináciu alebo ohrozujú jednotlivca, alebo jeho presvedčenie či osobné priority (napr. útoky, hrozby, izolácia alebo nadmerné zasahovanie do súkromia, profesionálne obmedzenia).

Povinnosťou každého zamestnanca je vytvárať atmosféru vzájomnej úcty, slušnosti, dôvery a spolupatričnosti. V spoločnosti NAFTA a.s. nie sú tolerované žiadne prejavy fyzického, psychického alebo sexuálneho obťažovania. Zakázané sú aj akékoľvek iné formy správania alebo slovného prejavu, ktoré by mohli rušivo pôsobiť na pocity jednotlivca.

Zamestnanec sa nesmie zapájať do žiadnej formy ohrozovania, zastrašovania alebo

nepriateľského konania, najmä nie do ohrozovania, zastrašovania alebo nepriateľského konania na základe odlišnej rasy, farby pleti, pohlavia, národnosti, veku, sexuálnej orientácie, počtu odpracovaných rokov, zdravotného stavu, náboženského alebo politického presvedčenia. Zamestnanec takisto nesmie odosielať, zverejňovať alebo rozširovať na pracovisku akékoľvek materiály vyvolávajúce nepriateľstvo voči jednotlivcovi alebo skupine z dôvodu rasy, farby pleti, pohlavia, národnosti, veku, sexuálnej orientácie, počtu odpracovaných rokov, zdravotného stavu, náboženského alebo politického presvedčenia, prípadne vyvíjať činnosti poškodzujúce iného zamestnanca, obchodného partnera alebo zástupcu tretej strany.

Zamestnanec, ktorý je presvedčený, že sa stal obeťou obťažovania alebo akejkoľvek diskriminácie, má právo oznámiť túto skutočnosť útvaru interného auditu, ktorý preskúma, či došlo k porušeniu Etického kódexu.

2. Rešpektovanie zákonov a pravidiel hospodárskej súťaže

Zabezpečenie súladu so zákonmi a dodržiavanie príslušných legislatívnych noriem sú prioritou spoločnosti NAFTA a.s. Spoločnosť sa preto zaväzuje k podpore a k vytvoreniu potrebných podmienok umožňujúcich dodržiavanie súladu prostredníctvom poskytovania príslušných školení a relevantných informácií pre svojich zamestnancov.

Povinnosťou každého zamestnanca je oboznámenie sa a následné dodržiavanie legislatívnych noriem súvisiacich s výkonom jeho práce.

Spoločnosť NAFTA a.s. venuje mimoriadnu pozornosť dodržiavaniu právnych predpisov upravujúcich ochranu hospodárskej súťaže vo všetkých jej obchodných zmluvách a rokovaniach s tretími stranami. Nezúčastňuje sa na nezákonných dohodách o cenách ani na protiprávných pokusoch riadiť trhový vplyv medzi konkurenciou. Spoločnosť neodmieta poskytnutie informácií ani nezatajuje, neskresľuje alebo nepredkladá s oneskorením žiadne informácie, ktoré regulačné orgány požadujú na výkon ich kontrolných činností a riadne s nimi spolupracuje.

Zamestnanec sa nesmie zapájať do žiadnych činností, ktoré by boli v rozpore s pravidlami hospodárskej súťaže a mal by zabrániť čo i len náznakom možného porušenia predpisov. Ak bude mať zamestnanec pred výkonom akejkoľvek činnosti pochybnosť, môže požiadať o odborné stanovisko útvar interného auditu.

3. Ochrana dobrého mena firmy

Dobrá povest' je základným nehmotným aktívom a cennou obchodnou hodnotou spoločnosti NAFTA a.s., za ktorú sme zodpovední všetci spoločne a bez rozdielu.

Každý zamestnanec svojím správaním, konaním, prejavom a výzorom reprezentuje nielen sám seba, ale vystupuje aj ako predstaviteľ spoločnosti NAFTA a.s. Z tohto dôvodu každý zamestnanec dbá o jej dobré meno a ochranu jej záujmov, a preto sa správa tak, aby nikdy nepoškodil jej dobré meno.

4. Spoločenská zodpovednosť

Zodpovedný prístup voči externému prostrediu a spoločnosti je dôležitý na zabezpečenie a udržanie úspechu a rastu NAFTA a.s. Cez svoje produkty a služby, uskutočnené investície, ako aj v pozícii zamestnávateľa NAFTA a.s. hrá významnú úlohu v spoločnosti a v ekonomike ako celku. Spoločenské prijatie NAFTA a.s. vo všetkých oblastiach jej pôsobnosti je dôležité. Spoločnosť NAFTA a.s. si je vedomá toho, že jej aktivity môžu mať priamy aj nepriamy vplyv na podmienky, ekonomický a sociálny rozvoj spoločnosti.

Z týchto dôvodov sa spoločnosť NAFTA a.s. usiluje, aby sa jej činnosť a aktivity realizovali spôsobom únosným pre životné prostredie, rešpektovali sa miestne hodnoty, ako aj spoločnosť ako celok.

V tomto duchu postupujú aj zamestnanci pri výkone svojej pracovnej činnosti.



KONFLIKT ZÁUJMOV A PROTİKORUPČNÉ AKTIVITY

5. Korupcia

Korupcia predstavuje negatívny spoločenský jav a je prekážkou dobrého fungovania spoločnosti. Má za následok zvyšovanie nákladov, znižovanie ekonomickej efektivity, je znakom nedostatku solidarity a môže ohroziť dôstojnosť a integritu tých, ktorí proti svojej vôli znášajú jej dôsledky. Preto spoločnosť NAFTA a.s. odmieta a zavrhuje korupciu v akejkoľvek forme, kedykoľvek, kdekoľvek a za akýchkoľvek okolností.

Vo všeobecnosti sa korupciou rozumejú protispoločenské i protiprávne javy vo verejnom i súkromnom sektore. Ide o postup, ktorý spoločnosťou NAFTA a.s. nie je tolerovaný. Spoločnosť je presvedčená, že úspech, udržateľné výsledky a rast dosiahne v čestnom konkurenčnom boji vďaka svojim kvalitným a hodnotným produktom a službám.

Proti korupcii spoločnosť NAFTA a.s. bojuje pomocou vôle a odhodlania všetkých zamestnancov na všetkých úrovniach a vytvára nástroje a podmienky na úspešný boj s korupciou.

Aktívna korupcia spočíva v poskytnutí výhody inej osobe s úmyslom zabezpečiť, aby táto osoba konala alebo sa zdržala konania tak, že poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo zamestnania, povolania, postavenia alebo funkcie najmä s cieľom čiastočne alebo úplne obísť rozhodovací mechanizmus (zabezpečiť povolenie, právo, dodávku, obchod, zmluvu atď.).

Aby si spoločnosť NAFTA a.s. udržala dôveru svojich partnerov, vyhýba sa všetkým formám korupcie a tiež takým aktivitám, ktoré by mohli byť vnímané ako forma korupcie. Neponúka, nesľubuje ani neposkytuje protiprávne výhody s cieľom zabezpečiť si zvýhodnenie alebo ovplyvniť rozhodnutie vo svoj prospech.

Pasívna korupcia pozostáva z prijatia výhody, ktorej protihodnotou je ovplyvnenie rozhodovania.

Spoločnosť NAFTA a.s. nedovoľuje, aby obchodné rozhodnutia ovplyvňovali ponuky alebo prísľuby jej partnerov v zmysle poskytnutia nezákonných zvýhodnení a ani takéto ponuky neakceptuje. Zároveň platí, že od svojich partnerov nezákonné ponuky nevyžaduje. Vyhýba sa vytváraniu dojmu, že obchodné rozhodnutia by mohli byť takýmito ponukami ovplyvňované.

Žiaden zo zamestnancov spoločnosti NAFTA a.s. neponúka, nesľubuje a ani neprijme žiadne nezákonné zvýhodnenia, ktoré by mohli následne ovplyvniť obchodné rozhodnutia.

V prípade prísľubu, ponuky alebo požiadania úplatkov sú zamestnanci povinní bez zbytočného odkladu o tom informovať útvary interného auditu prostredníctvom komunikačných kanálov na to určených. To isté platí v prípade, ak sa dozvedia o skutočnostiach nasvedčujúcich korupčnému správaniu.

6. Konflikt záujmov

Konflikt záujmov predstavuje situáciu, pri ktorej osobné záujmy alebo aktivity zamestnanca nevhodne ovplyvňujú alebo zasahujú alebo by mohli zasiahnuť do jeho pracovnej činnosti alebo efektívnej výkonnosti pre spoločnosť NAFTA a.s., alebo v prípade, keď zamestnanec alebo člen jeho rodiny získava neoprávnené osobné výhody v dôsledku postavenia zamestnanca v spoločnosti. Zapájanie sa zamestnancov do činností, pri ktorých dochádza ku konfliktu záujmov, resp. pri ktorých by mohlo dôjsť ku konfliktu záujmov, nie je povolené. Zamestnanci sa musia správať etickým spôsobom a nevyhľadávajú ani neprijímajú nijaký osobný prospech na úkor spoločnosti. Spoločnosť má právo preskúmať podozrivé vzťahy a nevhodné správanie svojich zamestnancov.

Keďže nie je možné uviesť všetky situácie alebo vzťahy vytvárajúce aktuálny alebo potenciálny konflikt záujmov a každá konkrétna situácia sa musí vyhodnotiť samostatne, je treba bezodkladne oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli viesť ku konfliktu záujmov. Ak zamestnanec zistí konflikt záujmov, je povinný bez zbytočného odkladu a preukázateľným spôsobom informovať svojho nadriadeného a ten v súlade s príslušnými postupmi informuje útvary interného auditu, ktorý s prihliadnutím na okolnosti konkrétneho prípadu posúdi, či ide o konflikt záujmov alebo nie. Ak zamestnanec neoznámia okolnosti, ktoré by mohli viesť ku konfliktu záujmov, bude táto skutočnosť samotná predstavovať porušenie týchto zásad. Oznamovanie neznamená porušenie pravidiel, naopak, je splnením povinnosti.

Ku konfliktu záujmov môže dôjsť napríklad v situácii:

Ak zamestnanec NAFTA a.s. alebo člen jeho rodiny (*manžel, rodičia, súrodenci alebo deti zamestnanca alebo manželka*) priamo alebo nepriamo:

- je aktívny v rovnakej alebo podobnej podnikateľskej činnosti ako činnosť, ktorá predstavuje hlavný predmet činnosti spoločnosti alebo
- vlastní rozhodujúci podiel v podniku, ktorý je v obchodnom vzťahu alebo sa usiluje o nadviazanie obchodného vzťahu so spoločnosťou,
- vstupuje do zmluvného vzťahu so spoločnosťou NAFTA a.s., predmetom ktorého je predaj, prenájom alebo kúpa akéhokoľvek druhu majetku alebo služieb, pokiaľ nejde o rutinné operácie,
- má osobný prospech z predaja, nájmu, kúpy alebo z iných transakcií, pri ktorých spoločnosť vystupuje ako účastník.

Počas trvania pracovného pomeru nesmie zamestnanec bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti NAFTA a.s. vykonávať akúkoľvek zárobkovú činnosť v zmysle platných predpisov, ktorá je zhodná alebo obdobná s predmetom činnosti spoločnosti. Pod pojmom výkon zárobkovej činnosti sa rozumie najmä činnosť vykonávaná na základe pracovnej zmluvy, zmluvy o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, prípadne inej zmluvy alebo podnikateľská činnosť.

7. Dary a odmeny (*dary, pozornosti, pohostenia a iné výhody*)

Pojem dar predstavuje akýkoľvek druh úžitku, napríklad predmet, pozornosť, zľavu z ceny služieb, resp. produktov, pohostenie, úhradu cestovných nákladov a/alebo úhradu ubytovania, pozvanie na športové alebo kultúrne podujatie, pozvanie na veľtrh, konferenciu alebo vzdelávacie podujatie bez uhradenia účastníckeho poplatku, prísľub získania zamestnania a pod.

Spoločnosť NAFTA a.s. poskytuje len také dary a pozornosti, ktoré nemôžu vzbudiť dojem, že ako protihodnota je očakávané určité správanie, obchodné alebo iné rozhodnutie, alebo ktoré by boli v rozpore s právom, obchodnou praxou alebo etickými kódexmi partnerov, s ktorými má NAFTA a.s. obchodné alebo iné právne vzťahy.

Poskytovanie darov, pozorností, pohostenia a iných výhod (*d'alej len „dar“*)

Spoločnosť alebo zamestnanec môže poskytnúť len taký dar, ktorý nepresahuje bežné chápanie obchodnej praxe a zároveň je primeraný okolnostiam. Nesmie vzniknúť žiadne podozrenie, že dar je poskytnutý s cieľom ovplyvnenia osoby, ktorá v súčasnosti rozhoduje alebo bude rozhodovať v záležitostiach spoločnosti NAFTA a.s. Osobitne je dôležité zvažovať túto okolnosť vo vzťahu k orgánom verejnej moci v Slovenskej republike alebo v zahraničí.

Dary v podobe peňažnej hotovosti, nákupných poukazov, akcií, dlhopisov, provízií alebo iných peňažných hodnôt nie sú prípustné za žiadnych okolností.

Propagačné predmety, ktoré daruje spoločnosť svojim partnerom, sú vnímané ako podpora imidžu a jej obchodného mena.

Všetky poskytované dary, s výnimkou darov symbolickej hodnoty, musia byť zdokumentované a musia byť odsúhlasené podľa postupov uvedených vo vnútorných predpisoch spoločnosti.

Prijímanie darov

Zamestnanci nesmú nikdy vyžadovať dary.

Zamestnanci môžu prijať dar iba vtedy, ak v žiadnom prípade nemôže vzniknúť podozrenie, že darca očakáva určité správanie, resp. rozhodnutie obdarovaného ako protihodnotu. V prípade pochybností, a to najmä vtedy, ak je obdarovaný schopný ovplyvniť obchodné rozhodnutie týkajúce sa záujmov darcu, je dar možné prijať až po súhlase priameho nadriadeného.

Dary v podobe peňažnej hotovosti, nákupných poukazov, akcií, dlhopisov, provízií alebo iných peňažných hodnôt nie sú prípustné za žiadnych okolností.

Zamestnanec smie prijať dar, iba ak nepresahuje bežné chápanie obchodnej praxe a zároveň je primeraný okolnostiam. Zamestnanec nepripustí, aby sa v súvislosti so svojím pracovným zaradením dostal do postavenia, v ktorom by bol zaviazaný odplatiť preukázanou službu alebo akúkoľvek inú ponúknutú výhodu, čím by sa narušila objektívnosť a nestrannosť jeho rozhodovania.

Ak zamestnanec dodatočne zistí, že dar odporuje uvedeným pravidlám, informuje svojho nadriadeného a dar vráti.

8. Sponzorstvo a darcovstvo

Sponzorstvo predstavuje zmluvnú spoluprácu s organizáciou alebo usporiadateľom spoločenskej udalosti, ktorá zabezpečí podporu komunikačných a marketingových cieľov spoločnosti za dohodnutú finančnú odplatu.

Darcovstvom rozumieme poskytnutie peňažného alebo nepeňažného daru slúžiaceho na podporu neziskových účelov, pričom príjemca a ani iná tretia strana neposkytuje žiadne recipročné plnenie.

Spoločnosť NAFTA a.s. sa hlási k svojej sociálnej zodpovednosti, a preto svojimi aktivitami, svojou sponzorskou a darcovskou činnosťou podporuje iniciatívy najmä v oblastiach: životného prostredia, sociálnej oblasti, vo sfére vzdelania, kultúry a športu. Realizuje ich prostredníctvom podujatí s garantovanou kvalitou, ktoré majú celonárodný význam alebo zodpovedajú konkrétnym lokálnym alebo regionálnym potrebám. Spoločnosť podporuje lokálne iniciatívy v oblasti svojich i záujmov, na ktorých sa zúčastňujú miestni občania a združenia, s ktorými spoločnosť NAFTA a.s. spolupracuje pri plánovaní svojich aktivít tak, aby sa zachoval ich pôvodný cieľ, obsah a efektívnosť.

Udelenie sponzorstva alebo daru musí byť maximálne transparentné. Účel a príjemca sponzorstva alebo daru, ako aj potvrdenie prevzatia sú dokumentované a musia byť kedykoľvek overiteľné.

9. Politické aktivity

Z pohľadu dôležitosti pre ekonomiku a spoločnosť je dialóg medzi predstaviteľmi vlády a politických strán a spoločnosťou NAFTA a.s. nevyhnutný. V zmysle Etického kódexu spoločnosť nefinancuje politické strany, ich kandidátov alebo ich zástupcov. Spoločnosť sa zároveň zdržiava akéhokoľvek priameho alebo nepriameho vyvíjania nátlaku na politikov s cieľom presadzovania svojich obchodných záujmov a ani ich nepresadzuje prostredníctvom členstva svojich zamestnancov v politických stranách.

Spoločnosť NAFTA a.s. nebráni zamestnancom uskutočňovať politické aktivity. Tieto aktivity zamestnanci vykonávajú výlučne ako súkromné osoby, nie ako reprezentanti spoločnosti. Politická aktivita na pracovisku a v pracovnom čase nie je prípustná.

Politické sympatie alebo členstvo zamestnancov v niektorej politickej strane alebo politickom hnutí nesmie mať žiaden negatívny dosah na riadny a poctivý výkon práce zamestnancov spoločnosti.

D

VZŤAHY S INTERNÝM A EXTERNÝM PROSTREDÍM

10. Vzťah so zamestnancami/vzťahy medzi spolupracovníkmi

Spoločnosť NAFTA a.s. si ako zamestnávateľ uvedomuje, že jej zamestnanci predstavujú pre spoločnosť najvyššiu hodnotu. Vzťahy k zamestnancom a vzťahy medzi zamestnancami na všetkých úrovniach sú založené na úcte a dôstojnosti každého človeka a na rešpektovaní základných ľudských práv.

Spoločnosť NAFTA a.s. sa zameriava na výkon a je odhodlaná dosahovať čo najlepšie výsledky pomocou podpory a odmeňovania kvalitného výkonu. V súlade s týmto zameraním spoločnosť vytvára prostredie poskytujúce podmienky na osobnostný a odborný rast svojich zamestnancov, a to najmä prostredníctvom investícií do rozvoja ich schopností, zručností a vedomostí. Spoločnosť zároveň očakáva od svojich zamestnancov vysoké osobnostné štandardy v pracovných výkonoch, v zamestnaneckých vzťahoch, ako aj v oblasti ochrany bezpečnosti a zdravia.

V spoločnosti NAFTA a.s. sa udržiava kultúra otvorenej komunikácie. Zamestnanci počúvajú ostatných, o témach diskutujú otvorene a profesionálne, aktívne vyhľadávajú názory ostatných, výmenou rôznorodých názorov sa usilujú nachádzať správne riešenie.

Pri rozhodovaní a riešení problémov spoločnosť motivuje zamestnancov k vlastnej iniciatíve. Každý zamestnanec môže a má predkladať návrhy, ktorými môže prispieť k zlepšeniu v akejkoľvek oblasti činnosti spoločnosti.

Všetci zamestnanci sú členmi tímu NAFTA a.s. a každý koná v súlade so záujmami a prioritami tohto tímu.

11. Vzťahy so zákazníkmi

Pri svojej podnikateľskej činnosti spoločnosť NAFTA a.s. uplatňuje čestný, korektný a zodpovedný prístup voči zákazníkom, pričom uspokojovanie ich potrieb a záujmov považuje za predpoklad úspešného a trvalého obchodného vzťahu. Vzťahy so zákazníkmi zakladá na diskretnosti, zdvorilosti, bez akéhokoľvek zvýhodňovania a diskriminácie. Spoločnosť používa iba legitímne obchodné metódy a informácie od zákazníkov považuje za dôverné.

NAFTA a.s. dodržiava dohodnuté obchodné podmienky. V prípade, že v dôsledku mimo-riadnych okolností nemôže splniť dohodnuté podmienky, čo najrýchlejšie iniciuje rokovanie s obchodným partnerom s cieľom hľadať alternatívne riešenie.

Zamestnanci spoločnosti NAFTA a.s. sú povinní poskytovať včasné, úplné, neskreslené, pravdivé a zrozumiteľné informácie o jej produktoch a službách. Nedopúšťajú sa šírenia nepravd, zatajovania, zveličovania v reklame a iných verejných vystúpeniach.

12. Vzťahy s dodávateľmi

Pri svojej podnikateľskej činnosti spoločnosť NAFTA a.s. uplatňuje čestný, korektný a zodpovedný prístup voči dodávateľom. Prostredníctvom princípov vzájomnej úcty a dôvery vytvára obojstranne prospešné podnikateľské vzťahy, založené na diskretnosti, zdvorilosti, bez akéhokoľvek zvýhodňovania a diskriminácie. NAFTA a.s. vytvára rovnaké a transparentné podmienky pre všetkých svojich obchodných partnerov, používa iba legitímne obchodné metódy a informácie od dodávateľov považuje za dôverné.

Pre svojich obchodných partnerov a ich zamestnancov, ktorí vykonávajú činnosti v priestoroch spoločnosti NAFTA a.s., vytvára bezpečné pracovné prostredie.

NAFTA a.s. dodržiava dohodnuté obchodné podmienky. V prípade, že v dôsledku mimo-riadnych okolností nemôže splniť dohodnuté podmienky, čo najrýchlejšie iniciuje rokovanie s obchodným partnerom s cieľom hľadať alternatívne riešenie.

13. Vzťahy s inštitúciami

Všetky vzťahy so slovenskými alebo medzinárodnými inštitúciami vychádzajú z potreby hodnotenia dosahu legislatívnych a administratívnych opatrení na spoločnosť NAFTA a.s., z nevyhnutnosti spolupráce s regulačnými orgánmi (žiadosti, rozhodnutia, otázky, interpe-lácie a pod.) a z potreby ich oboznámenia sa so stanoviskom spoločnosti k relevantným témam.

Spoločnosť NAFTA a.s. sa vo vzťahu k verejným inštitúciám správa v súlade so zákonnými a etickými princípmi a postupmi, nevytvára priestor na nezákonnú podporu, podnecovanie alebo nevhodné ovplyvňovanie, ktoré by mohli ohroziť dobrú povesť spoločnosti. Zamestnanci oprávnení vystupovať vo vzťahoch spoločnosti s verejnými inštitúciami sú povinní konať v súlade so zákonom a morálkou tak, aby sa predišlo čo i len náznaku akéhokoľvek nevhodného správania. Zamestnanci v komunikácii s inštitúciami sú povinní poskytovať pravdivé, zrozumiteľné a včasné informácie v primeranom rozsahu.

14. Vzťahy voči akcionárom

Spoločnosť NAFTA a.s. vykonáva svoju podnikateľskú činnosť tak, aby chránila hospodársku a finančnú výkonnosť a ďalej zvyšovala jej hodnotu s cieľom poskytnúť jej akcionárom primeranú odmenu za riziko súvisiace s investovaním kapitálu do spoločnosti.

NAFTA a.s. sa usiluje o vytvorenie podmienok, ktoré umožňujú účasť akcionárov na rozhodnutiach s nimi súvisiacich, zaisťuje rovnosť prístupu k informáciám a chráni záujmy spoločnosti v súlade so stanovami spoločnosti.

Vedúci zamestnanci spoločnosti NAFTA a.s. uplatňujú systém organizácie a riadenia, ktorý vychádza z noriem transparentnosti a korektnosti. Tento systém organizácie a riadenia je v súlade s legislatívou Slovenskej republiky a zároveň v súlade s medzinárodnou praxou.

15. Komunikácia s verejnosťou

Spoločnosť NAFTA a.s. rešpektuje a dodržiava princípy slobodného vyjadrovania, nezávislosti médií a ochrany osobnostných práv a práv na prístup k informáciám. V súlade s nastavením svojej komunikačnej politiky sa spoločnosť zaväzuje poskytovať úplné, ne-skreslené, pochopiteľné informácie zverejnené v správnom čase. V mene spoločnosti môžu vystupovať iba oprávnené osoby.

Zamestnanec, ktorý chce verejne vystúpiť, publikovať alebo zúčastniť sa diskusií súvisiacich so spoločnosťou alebo predmetom jej činnosti, musí získať súhlas od oprávneného nadriadeného okrem prípadov určených všeobecne záväznými predpismi.

Všetky požiadavky na komunikáciu s externým prostredím sú zamestnanci povinní bezodkladne adresovať útvaru externej komunikácie.



OCHRANA A DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ

16. Ochrana osobných údajov a súkromia

Spoločnosť NAFTA a.s. rešpektuje a chráni osobné údaje všetkých osôb, ktorých údaje má k dispozícii. Osobné údaje sú získavané výlučne so súhlasom dotknutej osoby, na vymedzený alebo ustanovený účel a spracovávané len v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu ich spracovania v zmysle vnútorných postupov a všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. K osobným údajom majú prístup len zamestnanci, ktorí ich potrebujú poznať z dôvodu ich pracovného zaradenia.

Právo na súkromie zamestnancov spoločnosti NAFTA a.s. je rešpektované uplatňovaním všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Je zakázané skúmanie údajov týkajúcich sa súkromného života zamestnancov.

Zamestnancom nie je dovolené také správanie, ktoré by mohlo viesť k nelegálnemu použitiu osobných údajov a informácií týkajúcich sa súkromia vrátane ich použitia akýmikoľvek inými osobami, ktoré na to nie sú oprávnené.

17. Ochrana informácií, dôvernosť a mlčanlivosť

Pojem dôverné informácie zahŕňa všetky neverejné informácie, ktoré by mohli byť využité konkurenciou alebo ktorých zverejnenie by mohlo poškodiť spoločnosť.

Spoločnosť NAFTA a.s. chráni dôvernosť finančných, prevádzkových, obchodných a iných informácií, ktoré jej patria alebo súvisia s jej podnikateľskými aktivitami.

Zamestnanci musia zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, ktoré im boli zverené spoločnosťou okrem prípadu, keď je zverejnenie informácií schválené alebo povinné v zmysle platných právnych predpisov. Zamestnanci nesmú uvedené informácie použiť vo vlastný prospech alebo v prospech akejkoľvek inej osoby.

S cieľom zabezpečenia ochrany dôverných informácií sa od každého zamestnanca spoločnosti vyžaduje, aby chránil jej záujmy, tzn. zamestnanec nesmie zverejňovať informácie zvnútra spoločnosti v externom prostredí, počas osobných a telefonických rozhovorov prebiehajúcich na verejnosti zachováva dôvernosť takýchto informácií a chráni firemné dokumenty pred možnosťou neoprávneného prístupu zo strany nepovolaných osôb.

V prípade potreby poskytnutia informácií externému partnerovi v snahe zabezpečiť splnenie úlohy je zamestnanec oprávnený poskytnúť iba nevyhnutné informácie, pričom je povinný externého partnera upozorniť na citlivosť a stupeň dôvernosti poskytovaných informácií.

Povinnosť chrániť informácie patriace NAFTA a.s. sa viaže aj na zamestnancov, ktorí ukončili pracovný pomer v spoločnosti.

18. Vykazovanie – finančné výkazy

Všetky záznamy a výkazy spoločnosti NAFTA a.s. sú pripravované presne, včas, zrozumiteľne, porovnateľne a zodpovedajú skutočnosti. Sú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a vnútornými predpismi spoločnosti NAFTA a.s.

Zamestnanci sú povinní poskytovať súčinnosť pri aktivitách spojených s finančným výkazníctvom tak, aby záznamy o obchodných transakciách boli vždy aktuálne, úplné a odzrkadľujúce skutočný stav, musia spolupracovať s internými a externými audítormi.



BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA, ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A MAJETKU

19. Ochrana zdravia a bezpečnosti

Bezpečnosť a ochrana zdravia zamestnancov pri práci (BOZP) sú pre NAFTA a.s. prvoradé. Spoločnosť preto kladie veľký dôraz na dodržiavanie a podporu pravidiel a princípov s tým súvisiacich, uplatňuje predpisy ochrany pred požiarimi (OPP), vytvára a poskytuje bezpečné pracovné prostredie, rozvíja povedomie o možných rizikách, vynakladá snahu na ich elimináciu a podporuje zodpovedné správanie zamestnancov. Spoločnosť vykonáva svoju podnikateľskú činnosť bezpečne, pričom vychádza zo zodpovednej a bezpečnej prípravy každej činnosti, systematickej prevencie, ale aj realizácie nevyhnutných sankcií a postihov v záujme dodržiavania bezpečnosti práce, aby zaistila bezpečnosť a ochranu zdravia svojich zamestnancov a tiež záujmy ostatných zainteresovaných strán. Uvedené princípy uplatňuje nielen vo vnútri spoločnosti, ale aj v spolupráci s inými zainteresovanými stranami, ktoré sa podieľajú na jej aktivitách.

Spoločnosť vytvára podmienky na to, aby každý zamestnanec bol oboznámený s platnými bezpečnostnými predpismi, ako aj predpismi týkajúcimi sa ochrany zdravia a ochrany pred požiarimi. Každý zamestnanec je povinný dodržiavať tieto predpisy.

Každý zamestnanec koná tak, aby seba ani ostatných nevystavil ohrozeniu zdravia a života, a to najmä používaním predpísaných osobných ochranných pracovných prostriedkov, ktoré sú spôsobilé riadne plniť svoju funkciu. Dbá pri tom, aby tak konali aj ostatní zamest-

nanci a ostatné osoby nachádzajúce sa v priestoroch spoločnosti. V prípade identifikácie nebezpečných alebo zdravie poškodzujúcich pracovných podmienok je zamestnanec povinný tieto okamžite hlásiť príslušnému nadriadenému, aby sa rýchlo a účinne zabránilo možným nebezpečenstvám a obmedzili sa škody.

Konzumácia alkoholu, používanie drog alebo iných omamných látok sú na všetkých pracoviskách spoločnosti zakázané. Zároveň nie je akceptovateľný nástup do práce pod vplyvom alkoholu, drog alebo iných omamných látok.

20. Otázky životného prostredia/záväzky voči životnému prostrediu

Spoločnosť NAFTA a.s. sa zaväzuje k ochrane životného prostredia a so zreteľom na práva budúcich generácií sa pri svojej podnikateľskej činnosti usiluje o rovnováhu medzi ekonomickými a environmentálnymi záujmami. S cieľom dodržania tohto záväzku spoločnosť prijíma preventívne opatrenia znižujúce environmentálne riziká a usiluje sa odstraňovať, resp. zmierňovať dosah svojej podnikateľskej činnosti na životné prostredie, a to prostredníctvom dodržiavania všeobecne záväzných právnych predpisov a profesionálnych postupov v predmete svojho podnikania.

NAFTA a.s. sa usiluje, aby ciele a výsledky jej činnosti v environmentálnej oblasti boli známe jej zamestnancom, akcionárom, obchodným partnerom, regulačným autoritám, ako aj širokej verejnosti.

Povinnosťou každého zamestnanca je dodržiavanie všetkých platných predpisov na ochranu životného prostredia. Vzdelávaním v oblasti životného prostredia spoločnosť zvyšuje environmentálne povedomie všetkých zamestnancov. Každý zamestnanec je povinný oboznámiť sa s nepriaznivými vplyvmi, ktoré má jeho práca na životné prostredie, a vykonávať ju s ohľadom na životné prostredie a stanovené postupy.

Ak sa zamestnanec dozvie o nejakom skutočnom alebo možnom škodlivom vplyve na životné prostredie spôsobenom prevádzkou spoločnosti, mal by ihneď upozorniť príslušného nadriadeného zamestnanca, aby mohli byť bezodkladne prijaté nápravné opatrenia.

21. Používanie firemného majetku a jeho ochrana

Každý zamestnanec je povinný ochraňovať a efektívne využívať všetok hmotný a nehmotný majetok spoločnosti NAFTA a.s. Použitie na iné než pracovné účely musí byť v súlade s internými predpismi spoločnosti.

Zamestnanec, ktorý zistí, prípadne sa domnieva, že opatrenia na ochranu majetku spoločnosti nie sú dostačujúce, o tom musí upovedomiť svojho nadriadeného, resp. osobu, ktorá má v danom prípade možnosť uskutočniť nápravu. To isté platí aj v prípade zistenia krádeže alebo pokusu o krádež, porušenia autorských práv, sabotáže alebo iného poškodenia majetkových záujmov spoločnosti.

Spoločnosť na svoju podnikateľskú činnosť používa len legálne nadobudnutý nehmotný a hmotný majetok.



UPLATŇOVANIE A OZNAMOVANIE

22. Dodržiavanie Etického kódexu/zabezpečenie súladu

Etický kódex spoločnosti NAFTA a.s. sa vzťahuje na všetkých zamestnancov spoločnosti vrátane členov orgánov spoločnosti.

Všetci zamestnanci spoločnosti NAFTA a.s. si uvedomujú, že porušovanie Etického kódexu narúša dôveru v spoločnosť. Od všetkých zamestnancov sa očakáva, že sa oboznámia s týmto Etickým kódexom a pri vykonávaní svojej každodennej práce budú dodržiavať a uplatňovať princípy v ňom uvedené. S cieľom zabezpečenia tejto povinnosti bude výtláčok Etického kódexu distribuovaný každému zamestnancovi spoločnosti NAFTA a.s.

Od vedúcich zamestnancov sa očakáva aktívna účasť na implementácii a na presadzovaní Etického kódexu. Sú zodpovední za to, že zamestnanci im podriadení sú s obsahom Etického kódexu oboznámení a konajú podľa jeho princípov počas svojej každodennej práce.

Keďže spoločnosť NAFTA a.s. očakáva, že jej partneri budú spoločne s jej zamestnancami tento kódex dodržiavať a jeho princípy ďalej rozvíjať, bude tento kódex sprístupnený na webovej stránke: www.nafta.sk.

23. Hlásenie nesúladu s Etickým kódexom

Zamestnanci a členovia všetkých orgánov spoločnosti sú povinní bez zbytočného odkladu oznámiť každé porušenie alebo podozrenie z porušenia Etického kódexu útvaru interného auditu, ktorý je zodpovedný za analýzu oznámenia a vykonanie všetkých potrebných úkonov súvisiacich s objasnením prípadu.

Oznámenia o porušení alebo podozrení z porušenia Etického kódexu (zo strany zamestnanca aj externého partnera) je možné podávať prostredníctvom komunikačných kanálov zriadených spoločnosťou.

Oznámenia môžu byť zaslané/doručené:

- formou listu na adresu:
NAFTA a.s., Interný audit – Etický kódex, Votrubova 1, 815 05 Bratislava,
- e-mailom na adresu: eticky.kodex@nafta.sk,
- telefonicky na číslo: +421 2 4024 2525,
- prostredníctvom oznamu podaného použitím schránky v priestoroch spoločnosti (oznam je treba označiť),
- osobne a prerokované s interným auditorom spoločnosti.

Zamestnanec, ktorý oznamuje podozrenie z porušenia tohto kódexu, nebude sankcionovaný a nijakým spôsobom znevýhodňovaný.

Spoločnosť NAFTA a.s. sa zaväzuje dodržiavať dôvernosť v súvislosti s identitou jednotlivca, ktorý oznámenie poskytol, a do objasnenia oznámenia aj v súvislosti s identitou osoby, voči ktorej oznámenie smeruje (s výnimkou prípadov ustanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky). Zároveň prijíma opatrenia na ochranu týchto osôb pred možnou diskrimináciou alebo inou formou negatívnych následkov spojených s nahlásením porušenia, resp. podozrenia z porušenia Etického kódexu.

Každý zjavne nepravdivý oznam podaný so zámerom poškodiť iného zamestnanca bude považovaný za porušenie Etického kódexu.

Útvar interného auditu predkladá generálnemu riaditeľovi spoločnosti NAFTA a.s. alebo v prípade potreby predstavenstvu spoločnosti správy o podnetoch, prípadoch porušenia a o opatreniach, ktoré boli v ich dôsledku prijaté.

Útvar interného auditu zároveň poskytuje zamestnancom poradenstvo v prípadoch, ktoré Etický kódex neopisuje dostatočne podrobne. Zamestnanci môžu pri kladení otázok alebo žiadostí o vysvetlenie použiť všetky komunikačné kanály určené na oznamy. Takisto môžu žiadať o vysvetlenie a poradenstvo priameho nadriadeného.

Kultúra spoločnosti NAFTA a.s. je postavená na princípoch dôvery a vzájomného rešpektu, nie na nariadeniach a kontrole. Akékoľvek prejavy správania, ktoré by mohli viesť k narušeniu dôvery a obojstranného rešpektu, budú prísne posudzované a budú voči nim vyvolané dôsledky.

NAFTA a.s.

Votrubova 1 | 821 09 Bratislava | Tel.: +421 2 4024 2111 | info@nafta.sk | www.nafta.sk



Vytlačené na recyklovanom papieri